



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-04886AMT9/2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/10/2019
Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : MẪU NƯỚC TẠI BỂ CHỨA NƯỚC TẬP TRUNG
– KHU VỰC HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC NM HCM
Thời gian lấy mẫu/ Sampling time: 14^h10 – 21/10/2019
2. Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Mẫu nước trong không màu, chứa trong chai nhựa, 03 chai x 1 L
As received, the water sample was colorless, clear and contained in plastic bottle, 1 L x 03 units
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 21/10/2019
5. Thời gian thử nghiệm
Testing time : 22/10/2019 – 29/10/2019
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY CỔ PHẦN ACECOOK VIỆT NAM
Lô số II-3, Đường CN 11, Nhóm CN II, Khu Công Nghiệp Tân Bình,
Phường Tây Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Mức giới hạn tối đa cho phép theo Maximum requirement level QCVN 1:2009 /BYT	Kết quả thử nghiệm Test result
VI. Vi Sinh Vật			
7.1. Tổng số coliform, Total coliform	CFU/ 100 mL ISO 9308 – 1 : 2014	0	Nhỏ hơn 1 ^(**) Less than
7.2. Escherichia coli,	CFU/ 100 mL ISO 9308 – 1 : 2014	0	Nhỏ hơn 1 ^(**) Less than

Ghi chú / Notice:

(**): Kết quả được biểu thị “< 1 CFU” được xem là “không phát hiện vi sinh vật mục tiêu” trên thể tích mẫu kiểm tra/ the result “< 1 CFU” is considered “target organism not-detectable” in the volume of sample analysed.

TRƯỞNG PHÒNG PTN MÔI TRƯỜNG
HEAD OF ENVIRONMENTAL
TESTING LAB

Phan Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / Not applicable.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qltest3.com.vn
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam
Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3742 3174 E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH12 (07/2018)

M03/1 – TTTN09



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-04886AMT9/3

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/10/2019
Page 01/01

1. Tên mẫu
Name of sample : MẪU NƯỚC TẠI BỂ CHỨA NƯỚC TẬP TRUNG
– KHU VỰC HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC NM HCM
Thời gian lấy mẫu/ Sampling time: 14^h10 – 21/10/2019
2. Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Mẫu nước trong không màu, chứa trong chai nhựa, 03 chai x 1 L
As received, the water sample was colorless, clear and contained in plastic bottle, 1 L x 03 units
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 21/10/2019
5. Thời gian thử nghiệm
Testing time : 22/10/2019 – 29/10/2019
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY CỔ PHẦN ACECOOK VIỆT NAM
Lô số II-3, Đường CN 11, Nhóm CN II, Khu Công Nghiệp Tân Bình,
Phường Tây Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh
7. Kết quả thử nghiệm
Test results :

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Mức giới hạn tối đa cho phép theo Maximum requirement level QCVN 1:2009 /BYT	Giới hạn phát hiện Limit of detection	Kết quả thử nghiệm Test result
IV. Hóa chất khử trùng và sản phẩm phụ				
7.1. Hàm lượng tổng clo dư (Cl ₂), Total chlorine content	mg/L TCVN 6225 – 2 : 2012	0,3 – 0,5	0,02	KPH

Ghi chú / Notice:

KPH : Không phát hiện/ Not detected
TCVN : Tiêu Chuẩn Quốc Gia/ National standards

TRƯỞNG PHÒNG PTN MÔI TRƯỜNG
HEAD OF ENVIRONMENTAL
TESTING LAB

Phan Thành Trung

TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB

Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / Not applicable.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5. Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Website: www.qltest3.com.vn
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
Tel: (84-251) 383 6212 Fax: (84-251) 383 6298 E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam
Tel: (84-28) 3742 3160 Fax: (84-28) 3742 3174 E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH12 (07/2018)

M03/1 – TTTN09



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-04886AMT9/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/10/2019
Page 01/02

- Tên mẫu
Name of sample : MẪU NƯỚC TẠI BỂ CHỨA NƯỚC TẬP TRUNG
- KHU VỰC HỆ THỐNG XỬ LÝ NƯỚC NM HCM
Thời gian lấy mẫu/ Sampling time: 14^h10 - 21/10/2019
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Mẫu nước trong không màu, chứa trong chai nhựa, 03 chai x 1 L
As received, the water sample was colorless, clear and contained in plastic bottle, 1 L x 03 units
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 21/10/2019
- Thời gian thử nghiệm
Testing time : 22/10/2019 - 29/10/2019
- Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY CỔ PHẦN ACECOOK VIỆT NAM
Lô số II-3, Đường CN 11, Nhóm CN II, Khu Công Nghiệp Tân Bình,
Phường Tây Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh
- Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang / See page 02/02

TRƯỞNG PHÒNG PTN MÔI TRƯỜNG
HEAD OF ENVIRONMENTAL
TESTING LAB

Phan Thành Trung

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- N/A: không áp dụng. / Not applicable.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo do mở rộng ước lượng được tính với $k = 2$, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with $k = 2$, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.qltest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH12 (07/2018)

M03/1 - TTTN09

KT3 - 04886AMT9/1

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/10/2019
Page 02/02

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Mức giới hạn tối đa cho phép theo Quy định Maximum allowable limit of requirement level /BYT	Kết quả thử nghiệm Test result
I. Chỉ tiêu cần quan và thành phần vô cơ			
7.1. Độ màu / Color	Pt. Co	TCVN 6185 : 2015 SMEWW 2150C : 2017	15 Không có mùi lạ No strange odor
7.2. Mùi / Odor,		SMEWW 2130B : 2017	5,0 Không có mùi lạ No strange odor
7.3. Độ đục / Turbidity	NTU	TCVN 6492 : 2011	0,5 KPH
7.4. Độ pH ở 25 °C/ pH value at 25 °C		SMEWW 2340C : 2017	6,5 - 8,5 -
7.5. Độ cứng toàn phần quy về CaCO ₃ ,mg/L Total hardness as CaCO ₃		SMEWW 4110B : 2017	300 -
7.6. Hàm lượng clorua (Cl ⁻), Chloride content	mg/L	US EPA Method 200.8	250 0,02
7.7. Hàm lượng sắt (Fe), Iron content	mg/L	US EPA Method 200.8	0,3 0,05
7.8. Hàm lượng mangan (Mn), Manganese content	mg/L	SMEWW 4110B : 2017	50 -
7.9. Hàm lượng nitrat (NO ₃ ⁻), Nitrate content	mg/L	SMEWW 4110B : 2017	3,0 0,02
7.10. Hàm lượng nitrit (NO ₂ ⁻), Nitrite content	mg/L	SMEWW 4110B : 2017	250 -
7.11. Hàm lượng sunphat (SO ₄ ²⁻), Sulfate content	mg/L	TCVN 6186 : 1996	2,0 1,0
7.12. Chỉ số permanganate, Permanganate index	mg/L		KPH

Ghi chú / Notice: KPH : Không phát hiện/ Not detected
TCVN : Tiêu Chuẩn Quốc Gia/ National standards
US EPA: United States Environmental Protection Agency
SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water.



TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274
Tel: (84-251) 383 6212
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012
Fax: (84-251) 383 6298
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: www.qltest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn
E-mail: tn-cskh@qltest3.com.vn

Lần sửa đổi: 0

BH12 (07/2018)

M03/2 - TTTN09